



ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE  
SANTIAGO DE GUIPÚZCOA

Esta edición ha sido  
presentada con el apoyo  
del Ayuntamiento  
de San Sebastián



La edición original la  
componen 417 ejemplares  
del 1 al 417

Ejemplar n° 203

Actividades Jacobeas

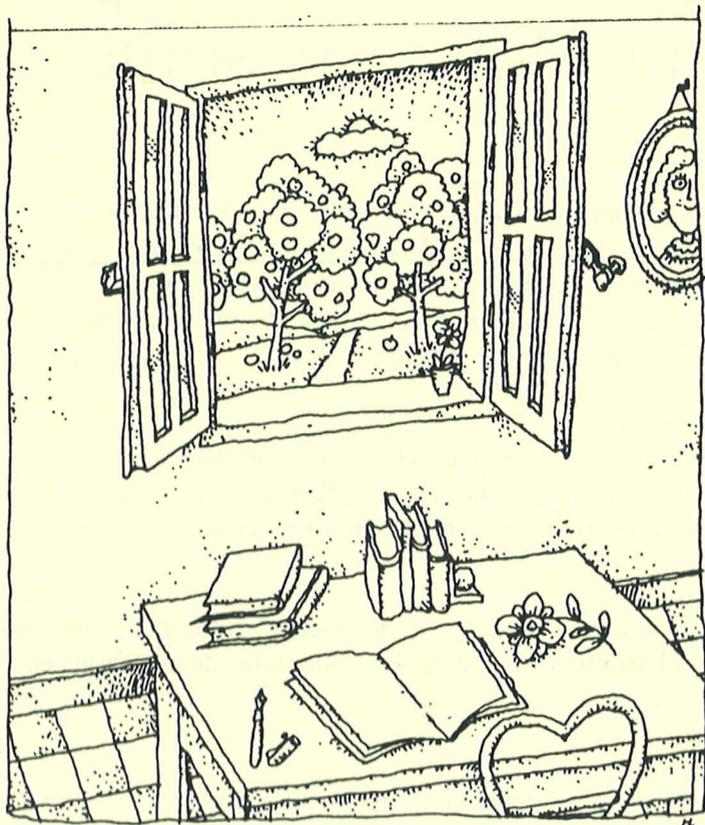
Y

Caminos del Espíritu

Otoño 1998 nº 33

# Nuevos Socios

396	MARÍA LUISA MARTÍN	IRÚN
397	JOSÉ RAMÓN BURDAIN	PASAJES ANCHO
398	JOSÉ MARÍA SANTAMARÍA	SAN SEBASTIÁN
399	NEKANE LANDA	SAN SEBASTIÁN



*Celebra la lectura de este  
Boletín en soledad.*

*Penetrando en su mensaje,  
convirtiendo sus letras  
en latidos de tu corazón.*

# Afrontemos con tiempo el próximo Año Santo

En distintas ocasiones hemos venido hablando de los Hospitaleros, y también de la Hospitalidad, refiriéndonos en el primero de los casos, a las distintas personas que, cediendo parte de su tiempo o de sus vacaciones, se van a un albergue a atender a los peregrinos y a mantenerlo en las mejores condiciones de uso.

En el segundo de los casos, nos estaríamos refiriendo a la acogida propiamente dicha en el albergue, en proporcionarle al peregrino un lugar donde pueda descansar y dormir.

Nuevamente, y con la antelación suficiente, tratando de planificar el próximo Año Santo, vamos a tratar de una forma conjunta los dos temas.

Las cifras de peregrinos que se han puesto en camino en el presente año de 1998 son lo suficientemente alarmantes, como para que empecemos a trabajar para el próximo año.

Al principio, por la primavera, ante la avalancha de peregrinos, especialmente extranjeros, pensábamos que éstos, tratando de evitar las aglomeraciones del próximo Año Santo, habían anticipado al presente año su camino o peregrinación.

Según iban transcurriendo las fechas, pudimos comprobar o entender que no era posible, o que sólo era parcialmente cierta nuestra apreciación inicial.

Baste como detalle, que en los seis primeros meses del presente año, han salido de Roncesvalles más peregrinos que durante los seis primeros meses del anterior Año Santo de 1993.

Por nuestra parte, por tanto, y teniendo en cuenta que nuestra Asociación, al igual que años anteriores, llevará el albergue de Roncesvalles, desde ahora mismo hacemos un llamamiento a todas las personas que el próximo año quieran participar en la experiencia de HOSPITALERO, a cuyo efecto hemos previsto reunimos todos los segundos miércoles de cada mes en el local de la Asociación a las 19:30 horas.

También hacemos un llamamiento muy especial, a todos los antiguos HOSPITALEROS, ya que tenemos auténtica necesidad de su colaboración.

Nuestro propósito sería que, cuando menos, en el albergue de Roncesvalles, se pueda proporcionar dignamente un suelo y un techo, independientemente del número de peregrinos que puedan coincidir algún día, que sabemos podrían llegar a ser 800 ó 1000.

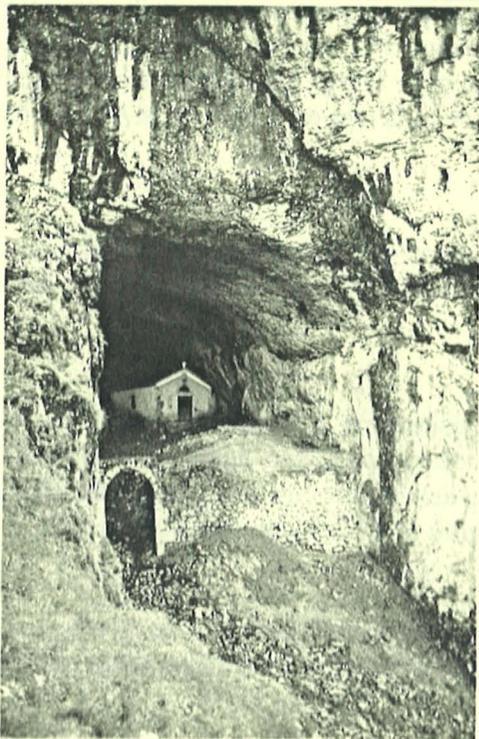
Conseguirlo no depende solamente de nosotros, pero cuando menos no se nos podrá achacar no haberlo intentado con tiempo.

Sería deseable que al igual que nosotros intentamos proporcionar ese suelo y techo a todos los peregrinos, existiera la misma inquietud en todos los albergues del Camino; si cada uno se preocupa de su albergue y lo consigue, además de proporcionar un servicio y facilitar la peregrinación, evitaremos posibles conflictos.

Fernando Ímaz (Presidente)

# Punto de encuentro

La cueva de San Adrián, su calzada y su singular paraje volvieron a ser, una vez más, el punto de encuentro con los amigos de la Asociación de Álava.



Un día espléndido nos acompañó durante la subida y la fiesta.

Una Misa, seguida de un buen almuerzo, nos permitió confraternizar a los numerosos amigos del Camino que allí nos dimos cita.

# Santiago Apóstol

Asistimos a una Misa en la ermita de Santiago, en Santiago Mendi -Astigarraga-, para celebrar la festividad del apóstol.

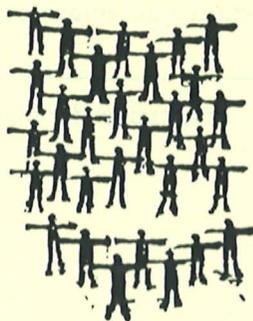
Una comida entre socios constituyó un agradable esparcimiento para saborear la amistad entre todos.

Se llevó a cabo el rito de la imposición de vieiras a aquellos socios que peregrinaron en el año 1997.

Allí estuvieron:

Pilar  
María Ángeles  
José Luis  
Begoña  
José Ramón  
José María  
Juan José  
Alfonso  
Jesús  
Araceli  
Aroa  
Joaquín  
José María  
Juan  
Ramón  
José María  
Ignacio  
Merche  
Francisco  
José Antonio  
María José  
Manuel  
Antón

# Hospitaleros con el corazón abierto



Roncesvalles (29)



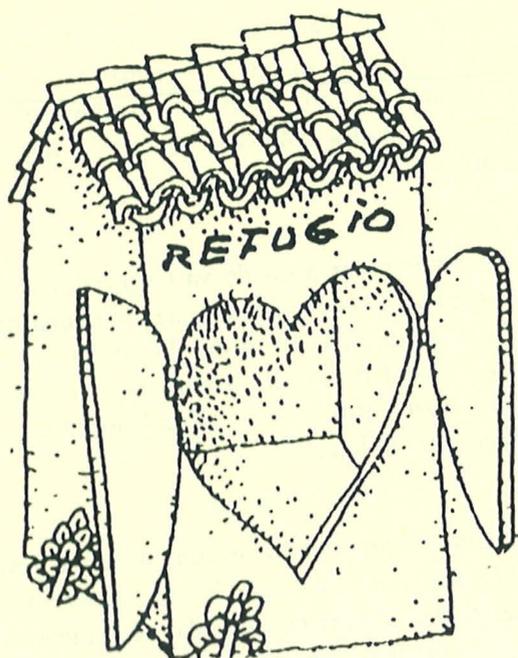
San Juan de Ortega (4)



Grañón (3)



León (1)



Con el corazón abierto  
para acoger a todos.

# Calle Camino de Santiago -los jorobados del Camino-

El Camino de Santiago es una calle universal y cósmica: Mágica, en la cual cada transeúnte -llamado peregrino- se transforma en mitad hombre mitad monstruo corcovado que transportando pesadamente su materia empieza a intuir lo que ya sospechaba: su espiritualidad.

Quiere creer saber a dónde va pero no conoce el devenir de su andadura ni cuál va a ser el resultado de tan disparatada visita al Señor Santiago. Se le exige demasiado por lo que en principio tan sólo era una especial curiosidad, un reto a todo lo razonable y que en lo más íntimo -casi imperceptiblemente- descubrió: era "algo así" lo que siempre había deseado hacer.

Esta calle es un mundo, es una historia con sus restos, sus huellas del pasado, sus historias y leyendas; tiene iglesias hermosas y feas, semidestruidas y bien conservadas -las menos- pero sobre todo tiene gentes... personas que a su vez se van transformando en tu corazón a medida que la perspectiva de su conocimiento se va perfilando...

Las preocupaciones de su "materia" le ocultan lo mágico de la empresa, lo conocido tapa a lo desconocido: sospecha los desalientos y la fatiga de la aventura y no ve las muchas emociones que le esperan, el gozo de los encuentros -con los otros corcovados y con su propia joroba-, el descubrimiento del infinito horizonte, los matices de la Madre Tierra con sus montañas, sus cielos imprevisibles... el descubrimiento de sus propios sentimientos de compasión, ternura o amor que aquí toman otra nueva dimensión, el silencio, la soledad.

Se ha llenado la joroba de mágicas pociones contra el dolor, el frío o cualquier sufrimiento físico. Tiene tan llena su joroba que la tendría que vaciar aunque sólo sea un poco, para que le quepa algo de emoción. ¡Un dilema que algunos jorobados no llegarán ni siquiera a ver!

¿Y los que lo ven?, ¿cómo podrá un ignorante elegir entre opciones que desconoce?: horrible decisión que le desgarran, no se vive tan fácilmente sin los “ungüentos mágicos” que la civilización tan duramente ha conquistado. ¿Qué hace un jorobado sin sus pócimas civilizadas?



Todo es cuestión de tiempo. Un tiempo que va a diluir la joroba poco a poco haciéndola etérea y fecunda, capaz no ya de almacenar emociones extrañas sino de engendrar las propias que yacían dormidas en espera del milagro. Es el milagro de esta Calle mágica, etérea, cósmica, eterna, que hoy hemos emprendido y que ya no podremos dejar nunca más mientras tengamos algún resto de joroba.

Solamente cuando el tiempo haya disuelto esa joroba y sólo sea ya emoción pura, el peregrino dejará de serlo. Habrá llegado a su destino: al último y definitivo Abrazo.

José Antonio Quilez (socio nº 331)

# Ermita de Santiago de Hernani

En nuestro pasear por las ermitas dedicadas a Santiago de nuestra provincia, hoy propongo la visita a la ermita de Santiago del barrio de Pagoeta de Hernani.

La ermita de Santiago de Pagoeta está casi en la misma frontera entre Guipúzcoa y Navarra, es decir, entre Hernani y Arano, junto a la carretera que bordea el río Urumea, a unos 100 metros antes de llegar a la muga y unos 10 kms de la Parroquia de San Juan Bautista de Hernani.

Se trata de un edificio rectangular de dimensiones exteriores totales de unos 12 metros de largo y 14 metros de anchura y tejado a dos aguas. Esta ermita está dentro de un edificio multiuso, con dependencias a ambos lados y encima del recinto sagrado. Antaño allí se daban clases a los niños de la zona.

En el interior, en el centro tenemos tres hornacinas: la central con una imagen del Sagrado Corazón de Jesús; a la derecha otra de San José con el Niño Jesús y a la izquierda la de Nuestra Señora. En su parte superior un fresco representando al Padre Eterno y al Espíritu Santo y, a cada lado, sendas vidrieras, una representando a la Virgen del Carmen y al otro lado San Francisco de Asís. Bóveda de cañón en el presbiterio. En el muro derecho imagen de San Nicolás y el púlpito. En el izquierdo talla de Santiago, titular de la ermita, y un Crucifijo.

Se construyó esta ermita en 1935, en principio como capilla particular.

En 1985 se celebraron solemnemente sus bodas de oro. Se da la circunstancia que en un documento del Archivo Municipal de Hernani de 1797 se cita con el nombre de Santiago a una poza cercana a la presa de Pikoaga, próxima al lugar donde se edificó esta ermita.

Se celebra misa en ella todos los festivos a las 9 de la mañana, con asistencia de los vecinos de la zona. El anterior cura responsable, Don José Cruz Michelena Berrotar (fallecido hacia 1990), tras la misa dominical en las fechas “de Santa Cruz a Santa Cruz” (3 de mayo al 14 de septiembre) solía rezar “los conjuros”, que era una oración para evitar la caída del pedrisco, y al decir de nuestros informantes durante la época en que se rezó jamás hubo daños por dicha causa (ahora ya no se realiza el rito).

Actualmente se ocupa de efectuar los servicios religiosos Juan San Idelfonso Apalategui, nacido en Hernani, de 73 años, párroco de San Antonio de Ereñozu (datos tomados en 1995).

La carretera de Hernani a Goizueta se habilitó entre los años de 1870-1899, por un acuerdo entre el concejo de Hernani y la Diputación de Guipúzcoa. Esta zona de Hernani fue antaño famosa por sus molinos y ferrerías. Así no lejos de este lugar de Pagoeta teníamos la ferrería y molino de Pagoaga, que se encontraba en el barrio homónimo, en el camino de Hernani a Goizueta frente al puente. Esta ferrería la tenemos citada ya desde 1475; el molino Beko-erota, ubicado entre los molinos de Pagoaga y Pikoaga, junto al puente sobre las aguas de la regata de Sagarreta que discurrían a su izquierda. Por último citaremos la ferrería y molino de Pikoaga, en el barrio de su nombre, junto al actual frontón y el puente a orillas del Urumea, citada documentalmente en 1610.

.../...

Invitamos a todos a visitar, con calma y sin prisa, esta parte del curso medio del Urumea, zona verdaderamente preciosa.

Antxon Aguirre Sorondo (socio nº 10)



Foto: Aguirre Sorondo

## Ermita de Santiago de Hernani

Al franquear la puerta de la iglesia  
el fiel debe ser consciente de estar  
realizando un gesto sagrado,  
de “pasar de este mundo al Padre”.

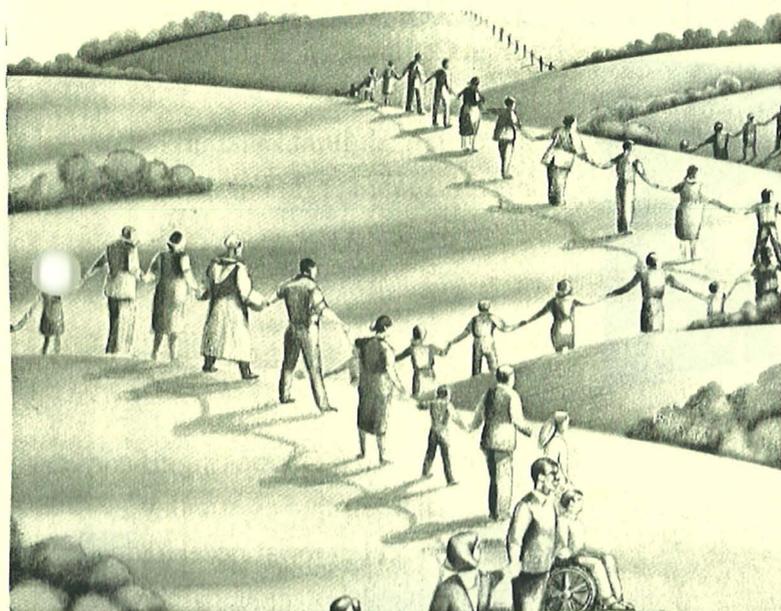


Anoche, mientras dormía, soñé que en el Camino la espiritualidad estaba en todo, por todo y para todo.

Soñé... que cada peregrino hacía de su andadura una meditación ensimismada.

Soñé... que en los albergues la gratuidad lo presidía todo.

Soñé... que los hospitaleros, que cubrían todo el Camino como eslabones de una inmensa cadena, hacían cura de almas.



Soñé... que los sacerdotes estaban en el Camino para ver, hacer ver y preveer.  
Para decir que la vida es buena, noble y sagrada.

Soñé... que todas las iglesias estaban abiertas  
para que se pudiera contemplar la tradición eterna.

Soñé... que muchos peregrinos se encontraban  
con el Señor Jesús.

Me desperté.  
Y solamente me quedó el poder constatar  
lo utópico de mi sueño.

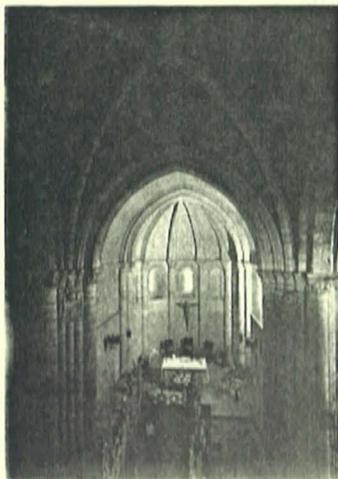
Angel Ayesa

# San Juan de Ortega. Acogida al peregrino



Llegada  
al  
refugio

Coloquio  
entre  
peregrinos

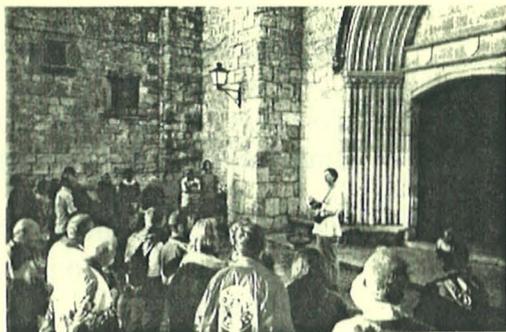


Santa  
Misa



Cena  
fraternal

Encuentro  
con la  
Luz



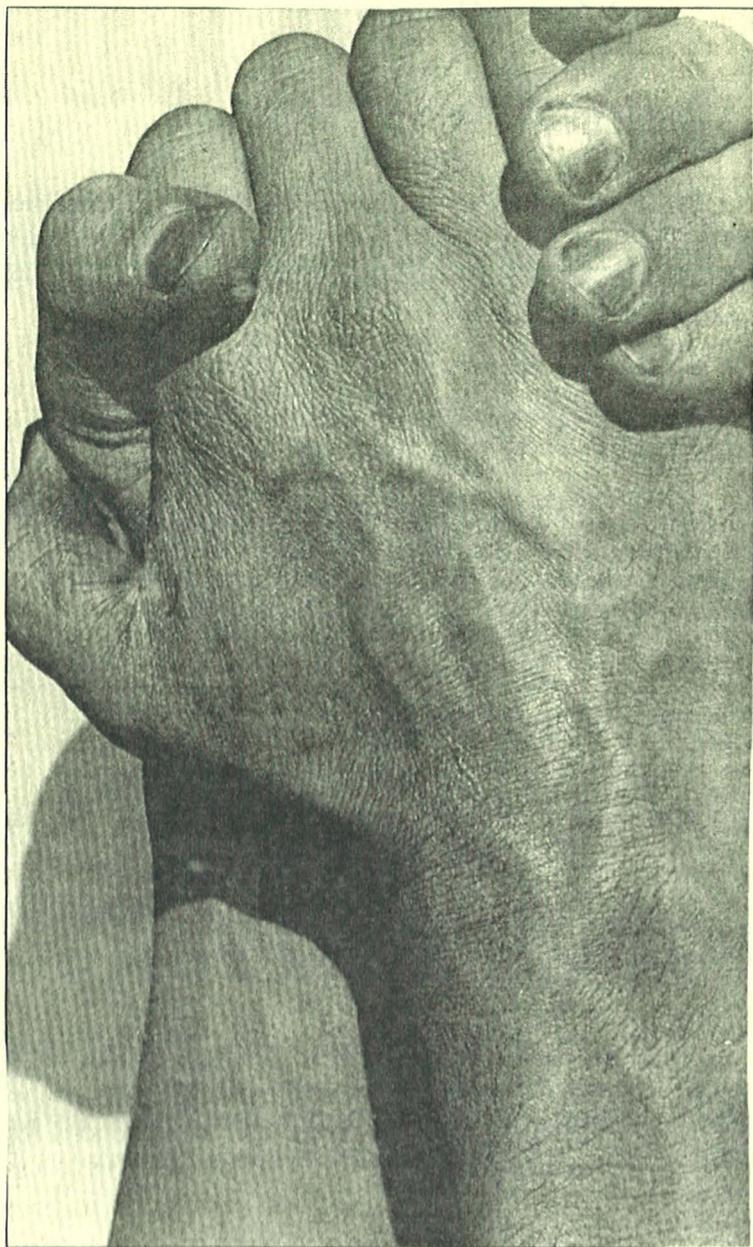
Danza  
alrededor  
de la  
Luz

Las manos tienen un lenguaje de amor, de ternura, y también de energía, de fuerza...

En cada obra Dios pone sus manos.

Poner las manos es poner afecto, amor, atención y despedida.

Las manos, en el silencio, hay que agitarlas diciendo adiós a tantas cosas...



# No acostumbrarse

La pasividad es el grado cero de la vida.

Lo que hay es lo que hay. No hay más cera que la que arde. Afirmaciones irrefutables y falsas, porque la realidad sólo se agota en su realidad cuando no hay frente a ella una inteligencia capaz de descubrir posibilidades nuevas.

Es la pasividad la que permite que el desierto avance.

Entre la espesa fauna gris aparece de repente un elefante blanco. En el páramo brota una flor inesperada y magnífica. Alguien ha realizado una acción generosa, ha pronunciado una metáfora vital, ha engalanado el mundo con su pequeño gesto de ternura.

“Alguien no se ha abandonado”.

Alguien se ha mantenido alerta y animoso.

Alguien se ha sobrepuesto a la ley de la gravedad. Alguien ha inventado en la realidad una posibilidad hermosa.

Todo lo demás era previsible, la violencia, el egoísmo, la crueldad, el desdén, el sálvese quien pueda, todos los ariscos frutos de la selva, los invasivos mohos de la factilidad. Pero lo que ahora ha sucedido rompe esa lógica infernal de la decadencia.

¡Qué vileza sería acostumbrarse a ello!

Aquí tenemos una empresa ética y poética de alto bordo.

“Decidir no acostumbrarse”.

No acostumbrarnos a lo bello, a lo que se nos da graciosamente, a la generosidad, a la grandeza, al amor.

No acostumbrarnos tampoco a su reverso, la brutalidad, la violencia, la zafiedad.

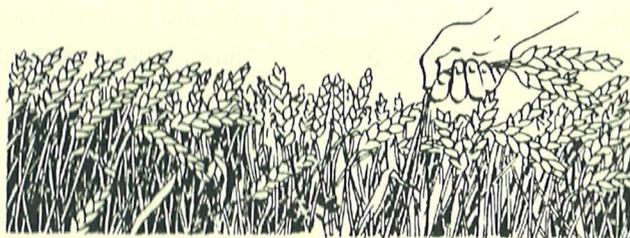
El coro de listillos perezosos y engreídos intentará convencernos de que valorar y aplaudir es un esfuerzo inútil. Lo susurrarán con desdén mientras esperan turno para trepar por una cucaña aceitada.

La naturaleza tiende a la habituación. Ese es su destino.

Me gustaría definir al ser humano como el ser que nunca se acostumbra.

Tal vez en esto consista la libertad.

José Antonio Marina



# Dedicado a los pocos

Y con la bendición de Dios,  
Blanquerna compuso el  
“Libro de amigo y Amado”  
con metáforas breves,  
para que el alma pudiera  
recorrerlas fácilmente.



Los Caminos por los cuales el amigo busca a su Amado son largos, peligrosos y están poblados de consideraciones e iluminados de amores.

Cantaba el pájaro en el vergel del Amado. Llegó el amigo, que dijo al pájaro: Si no nos entendemos por el lenguaje, entendámonos por el amor; porque en tu canto se representa a mis ojos mi Amado.

Preguntaron al amigo si cambiaría por otro a su Amado. Respondió y dijo: ¿Y qué otro es mejor ni más noble que el supremo bien, eterno, infinito en grandeza, poder, sabiduría, amor y perfección?

Di, loco, ¿tienes dinero? Respondió: Tengo Amado. ¿Tienes villas, castillos, ciudades, condados o ducados? Respondió: Tengo amores, pensamientos, llantos, deseos, trabajos y fatigas, que son mejores que imperios y monarquías.

Iba el amigo por una gran ciudad, y preguntaba si hallaría algún hombre con quien departir a su gusto sobre su Amado. Y le señalaron a un hombre pobre que lloraba por amor y buscaba compañero con quien departir sobre amor.

Di, loco, ¿por qué tienes tan gran amor? Respondió: Porque es largo y peligroso el viaje que hago en el cual voy en busca de mi Amado. Con gran agobio me conviene buscarlo, y me conviene ir con diligencia; y todo no podría llevarlo a cabo sin gran amor.

Di, loco, ¿qué es soledad? Repondió: Consuelo y compañía de amigo y Amado. ¿Y qué es consuelo y compañía? Respondió: que la soledad morando en el corazón del amigo que tan sólo recuerda a su Amado.

Preguntaba el Amado a la gente si habían visto a su amigo, y ellos le preguntaron por las cualidades de su amigo: y el Amado dijo que su amigo era osado y temeroso, rico y pobre, alegre y triste, meditabundo y que languidecía constantemente por su amor.

Preguntaron al amigo cuáles son las mayores tinieblas. Respondió que la ausencia de su Amado. Preguntáronle cuál es el mayor resplandor; y dijo que la presencia de su Amado.

# Purifica tus intenciones

La acción humana vale y sólo vale por la intención con que se realiza.

Reducida un tanto crudamente y en esquema a su esencia, he aquí una primera respuesta dada a quienes preguntan cómo un cristiano decidido a despreciar el Mundo y a guardar celosamente para Dios su corazón puede amar lo que hace, de acuerdo con la idea de la Iglesia de que el fiel debe no actuar menos, sino actuar mejor que el pagano.

Amigo, para revalorizar tu trabajo humano, que la perspectiva y la ascética cristianas te parecen despreciar, tienes que inyectarle la sustancia maravillosa de la buena voluntad.

Purifica tus intenciones y entonces la menor de tus acciones se hallará saturada de Dios.

Sin duda, la materialidad de sus actos no tiene valor definitivo alguno. El que los hombres descubran una verdad o un fenómeno más o menos, que hagan o no buena música o imágenes bellas, que su organización terrestre esté más o menos lograda, esto carece directamente de importancia para el Cielo.

Nada, en efecto, de cuanto atañe a estas creaciones o a estos descubrimientos formará parte de las piedras con que está construida la nueva Jerusalén.

Pero lo que constará allí arriba, lo que siempre permanecerá, es el haber obrado en todo conforme a la voluntad de Dios.

Dios no necesita en absoluto, es evidente, de ninguno de los productos de tu industriosa actividad, puesto que todo puede tenerlo sin ti. Lo que exclusivamente le interesa a Dios y, claro está, desea intensamente, es que se haga un uso fiel de la libertad y que se le dé a Él preferencia sobre los objetos que nos rodean.

Comprende bien esto: sobre la Tierra las cosas no te han sido dadas más que como una materia para que te ejercites sobre ella, sobre la cual es preciso que hagas espíritu y corazón como tabla rasa. Estás en un terreno de prueba, en el que Dios puede juzgar si eres o no apto para ser transportado al Cielo, a presencia suya.



Por tanto, poco importan ni el valor ni lo que será de los frutos de la Tierra. El problema está en saber si te has servido de ellos para aprender a obedecer y a amar.

No te apegues, pues, a la grosera envoltura de las obras humanas. No es sino paja, combustible, o frágil alfarería.

Piensa, en cambio, que en cada una de estas humildes vasijas es posible trasvasar, como si fuera savia o un precioso licor, el espíritu de docilidad y de unión con Dios.

Si los fines terrestres en sí mismos nada valen, pueden ser, sin embargo, objeto de amor, puesto que ofrecen la ocasión de dar pruebas de tu fidelidad al Señor.

El medio divino (Pierre Teilhard de Chardin)

# Romero sólo

Ser en la vida  
romero,  
romero sólo que cruza  
siempre por caminos nuevos;  
ser en la vida  
romero,  
sin más oficio, sin otro nombre  
y sin pueblo...  
ser en la vida  
romero... romero... sólo romero.

Que no hagan callo las cosas  
ni en el alma ni en el cuerpo...  
pasar por todo una vez,  
una vez sólo y ligero, ligero, siempre ligero.

Que no se acostumbre el pie  
a pisar el mismo suelo,  
ni el tablado de la farsa,  
ni la losa de los templos,  
para que nunca recemos como el sacristán  
los rezos, ni como el cómico  
viejo  
digamos los versos.

La mano ociosa es quien tiene  
más fino el tacto en los dedos,  
decía Hamlet a Horacio  
viendo cómo cavaba una fosa  
y cantaba al mismo tiempo  
un sepulturero.

No sabiendo  
los oficios  
los haremos  
con respeto.

Para enterrar  
a los muertos como debemos  
cualquiera sirve, cualquiera...  
menos un sepulturero.

Un día todos sabemos hacer justicia;  
tan bien como el rey hebreo,  
la hizo  
Sancho el escudero  
y el villano  
Pedro Crespo...

Que no hagan callo las cosas  
ni en el alma ni en el cuerpo...  
pasar por todo una vez,  
una vez sólo y ligero, siempre ligero.

Sensibles  
a todo viento  
y bajo  
todos los cielos,  
Poetas  
nunca cantemos  
la vida  
de un mismo pueblo,  
ni la flor  
de un solo huerto...



Que sean todos los pueblos  
y todos  
los huertos nuestros.

León Felipe

# El silencio para vivir

“ya no vivo yo,  
vive en mí Cristo”  
(Gálatas 2.20)



Esta expresión de san Pablo es muy conocida. Quiere decir que al morir algo de él puede entrar Cristo en su corazón. “Cuando salgo yo, entra Dios”. Cuando algo muere, Dios se presenta.

El silencio es para hacer presente a Dios. Es tener la experiencia de lo eterno en nuestra vida. Cuando algo está presente no lo tenemos que imaginar. Estamos acostumbrados a pensar e imaginar. Hay que sentir y no pensar. Así nos pasa con el mundo de Dios. Lo pensamos pero no lo sentimos como presencia.

El silencio puede hacer que Dios se haga evidente. Sin intermediarios. Sin detener la posibilidad de un encuentro lleno de vivencia.

Las personas nos conocemos por nuestras acciones, por nuestros objetivos. Pero, ¿y en la “no acción”...? Nuestro conocimiento lo basamos en los pensamientos y deseos, pero..., ¿nos conocemos sin nada? Nos asusta conocernos sin nada. Nos asusta quedarnos sin nada.

En la vida se disfruta con la comunicación, con el encuentro, con el diálogo. El silencio debe formar parte de la relación. Primero se habla pero luego el silencio es primordial. Con respecto a Dios, pasa lo mismo. Al principio, se siente la necesidad de decir algo porque si no parece que no se reza. Pero luego..., hay que quedarse en silencio porque Dios tiene algo que decir.

La verdad es que cuando hablo estoy pendiente de mí, no salgo de mí y no puede darse un encuentro profundo y puro. Normalmente estamos excesivamente pendientes de nosotros, excesivamente enganchados en lo que queremos y deseamos.



En el silencio nosotros no somos los protagonistas. Es Dios quien tiene que serlo. Celebramos tan solo su presencia. Y conviene recordar que “si no os hacéis como niños...”, no entramos en el silencio. Hay que aprender de ellos a no “hacer nada”. Absoluta dependencia. Yo no puedo hacer. No sé hacer. Aprender a callar, a no hacer.

El silencio desemboca en la presencia del Señor y la respuesta vendrá siempre. Esto es como un artículo de fe en el mundo del silencio. No hay que marcar un plazo porque la respuesta llegará inesperadamente. No depende de nosotros ni de nuestras previsiones.

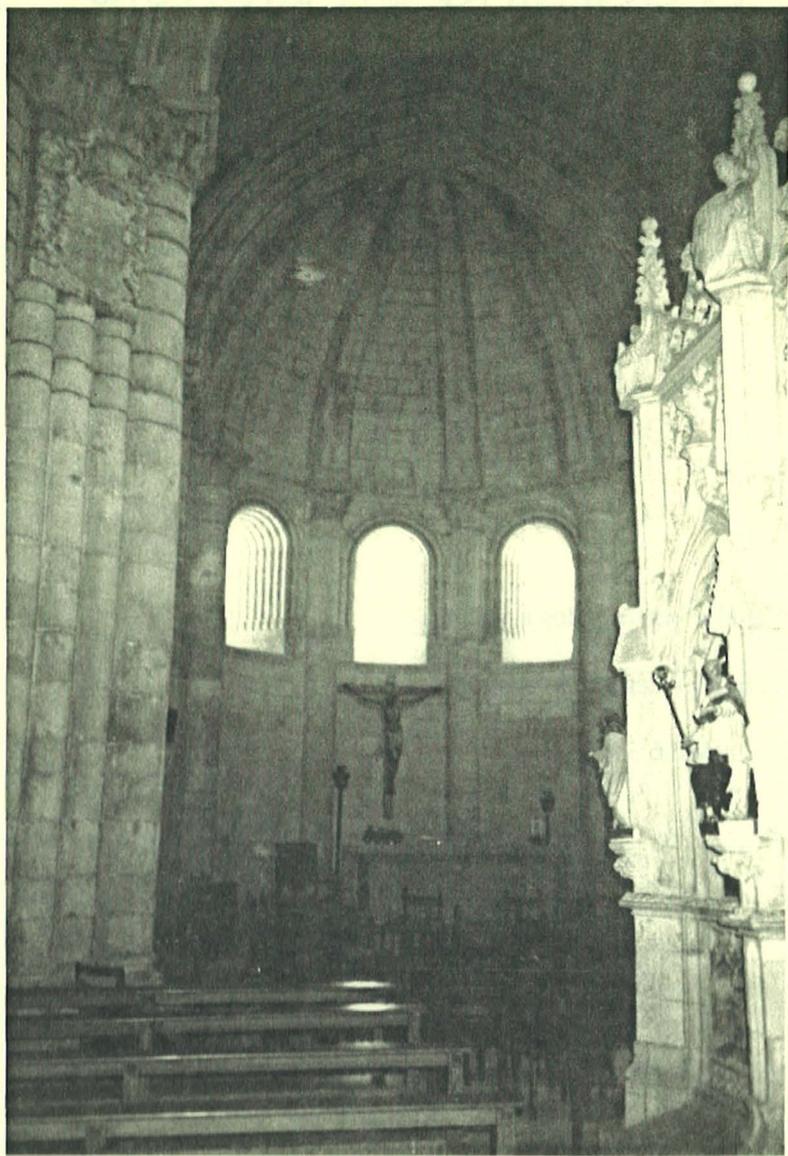
Jesús quiso descubrir esto a sus gentes. “Buscad primero el Reino...”. El silencio no es otra cosa que la búsqueda de ese Reino. Y el Reino está dentro. Al hacer silencio no nos separamos de la vida. La abrazamos. Jesús da prioridad a esta búsqueda y a este contacto.

# El camino en silencio

“Orando no seáis habladores.

Vuestro Padre conoce vuestras necesidades”

(Mt 6.78)



iglesia

# El camino en silencio

“Venid vosotros solos a un sitio  
tranquilo y descansad un poco”

(Mc 6.31)

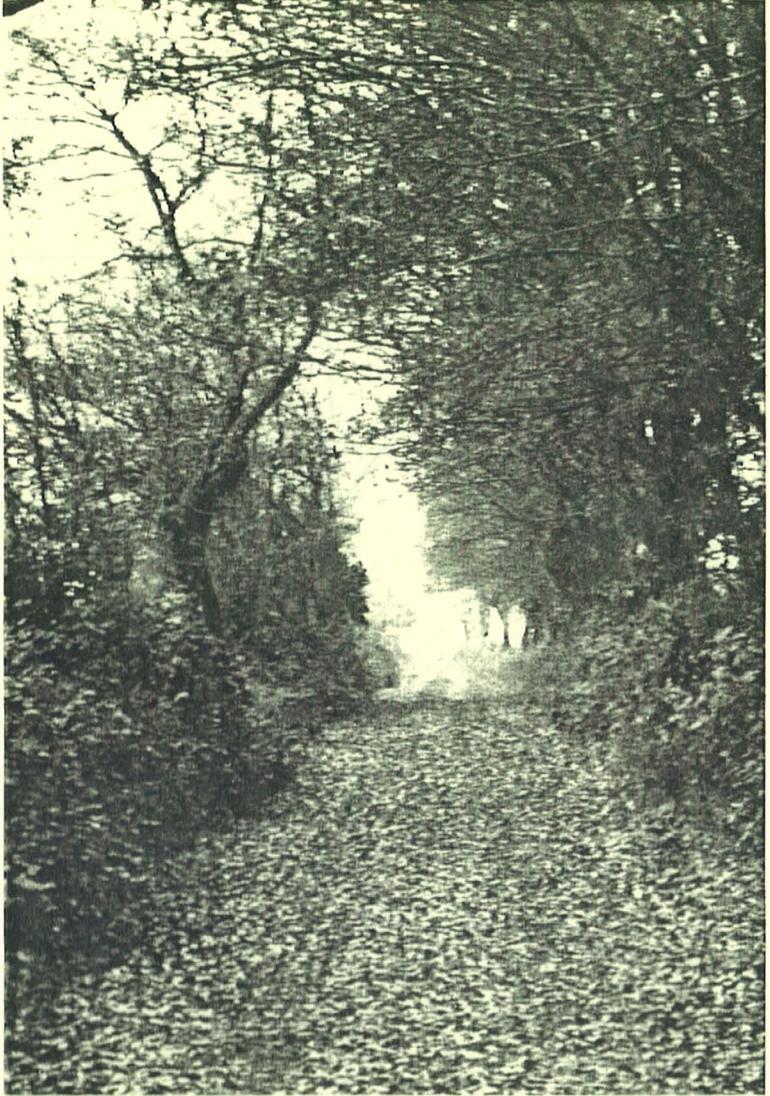


claustro

# El camino en silencio

“Prestad oído y venid a mí; escuchad  
y vivirá vuestra alma”

(Is 55.3)



camino



¡ Ama ! ¡ Ama ! ¡ Ama !

con mil amores

con mucho gusto

de muy agrado

por tiempo indefinido

en cualquier tiempo

siempre jamás

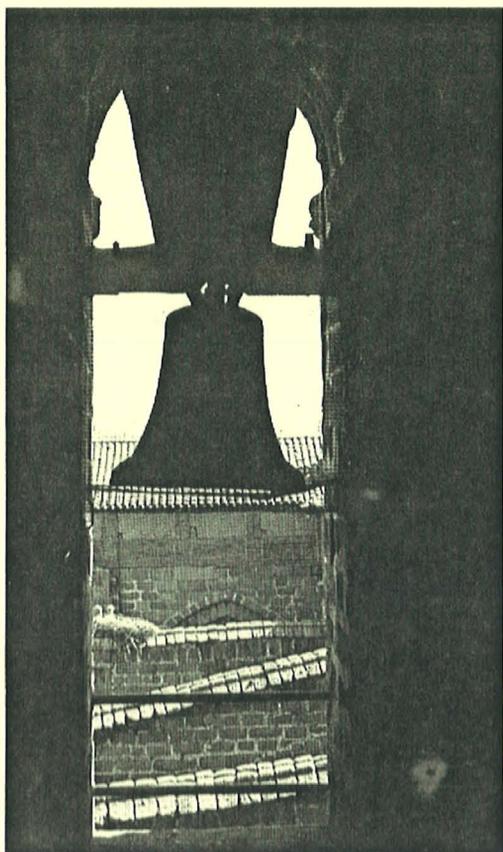
con un beso, así



# LAVS DEO

ASOCIACION DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO DE GUIPUZCOA  
GIPUZKOAKO SANTIAGO-BIDE LAGUNEN ELKARTEA

C/ Dr Camino,5 - 6º - Telf 42 97 45 - 20004 - SAN SEBASTIAN - DONOSTIA



“Mi voz, palabra de vida.  
Os llamaré a la liturgia.  
Venid.  
Alabo a Dios.  
Convoco al pueblo.  
Reúno al clero.  
Lloro a los difuntos.  
Ahuyento las nubes.  
Alegro las fiestas.”